

## Podmínky provozu překladiště KD s otevřeným přístupem Ústí nad Labem

Na ploše překladiště KD s otevřeným přístupem Ústí nad Labem jsou zajišťovány pro všechny zájemce o kombinovanou dopravu základní služby v oblasti kombinované dopravy v tomto rozsahu:

- překládku přepravních jednotek (kontejnery, výměnné nástavby, intermodální návěsy),
- krátkodobé skladování přepravních jednotek na dobu minimálně 7 dní,
- posun železničních vozů / souprav vozů do/z předávací železniční stanice / tarifního bodu,
- gate-in, gate-out, přebírání/předávání zásilek od/k železniční(ho/mu) / silniční(ho/mu) dopravc(e/i) a předávání informací o stavu zásilky,
- umožnění nediskriminačního celního odbavení celním deklarantem zákazníka,
- stanovení nediskriminační lhůty poskytování jednotlivých služeb zákazníkovi,

Výše uvedené Základní služby jsou poskytovány/zajišťovány všem zájemcům o kombinovanou dopravu (včetně operátorů kombinované dopravy, logistických společností, silničních dopravců) na nediskriminačním principu, tj. způsobem, který vylučuje zvýhodnění některého ze zájemců a to do vyčerpání kapacity překladiště. Základní služby jsou poskytovány/zajišťovány během zveřejněné provozní doby překladiště, a jsou uvedeny v podmínkách provozu tohoto překladiště, uveřejněných níže uvedeným způsobem.

Podmínky provozu překladiště KD, spolu s níže uvedenými údaji, jsou uveřejněny na webových stránkách vztahujících se k překladišti KD, zřízených za tímto účelem, a rovněž jsou umístěny na viditelném a přístupném místě v překladišti, tj. před vjezdem do areálu veřejného přístavu Ústí nad Labem.

Dle výše uvedených podmínek je uveřejněno:

- **Název obchodní firmy:**
  - České přístavy, a.s., Jankovcova 6, Praha 7, PSČ: 170 00, IČ: 45274592, zapsané v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, sp. zn. B 1579 vedená u Městského soudu v Praze
  - Kontaktní osoba Ing. Miloslav Černý ([sekretariat@czechports.cz](mailto:sekretariat@czechports.cz) ; 220800119)
- **Název a adresu překladiště, kontakty.**
  - Překladiště KD Ústí nad Labem., Přístavní 432/8, 400 07 Ústí nad Labem
  - Kontaktní osoba Ing. Jiří Pardubský ([pardubsky@czechports.cz](mailto:pardubsky@czechports.cz); 602125745)
- **Náplň konkrétní činnosti tohoto překladiště, tj. určení k překládce jednotlivých typů přepravních jednotek mezi jednotlivými druhy dopravy:**

# ČESKÉ PŘÍSTAVY, a.s.

- překládku přepravních jednotek (kontejnery, výměnné nástavby, intermodální návěsy),
  - krátkodobé skladování přepravních jednotek na dobu minimálně 7 dní,
  - posun železničních vozů / souprav vozů do/z předávací železniční stanice / tarifního bodu,
  - gate-in, gate-out, přebírání/předávání zásilek od/k železniční(ho/mu) / silniční(ho/mu) dopravc(e/i) a předávání informací o stavu zásilky,
  - umožnění nediskriminačního celního odbavení celním deklarantem zákazníka,
  - stanovení nediskriminační lhůty poskytování jednotlivých služeb zákazníkovi,
  - druhy překládky jednotlivých typů přepravních jednotek mezi jednotlivými druhy dopravy
    - překládku přepravních jednotek (kontejnery, výměnné nástavby, intermodální návěsy),
    - Překlad silnice / železnice
    - Překlad železnice / silnice
  - provozní doba terminálu po celý rok: po - pá od 6:00 do 18:00 hod, o víkendech dle potřeby
- Podmínky nediskriminačního provozu překladiště:
    - podmínky přístupu železničních dopravců k překladišti pro přistavení/odsun vlaků („last-mile“), příp. zajištění „last-mile“ provozovatelem překladiště, včetně uvedení cen;
      - po uzavření smlouvy mezi Provozovatelem a „přepravcem „last-mile““, bude stanovena cena za přepravné „last-mile“ a budou také stanoveny podmínky za kterých bude tento „přepravcem „last-mile““ přepravu provádět \*)
      - veškeré podmínky a ceny, sjednané v této smlouvě (viz. předcházející bod) budou platné pro všechny zájemce o kombinovanou dopravu (včetně operátorů kombinované dopravy, logistických společností, silničních dopravců) na nediskriminačním principu
    - podmínky přístupu silničních dopravců pro svoz a rozvoz přepravních jednotek;
      - silniční dopravci musí dodržovat zákony týkající se silničního provozu
      - silniční dopravci musí mít vozidla v řádném technickém stavu s platnou technickou prohlídkou
      - další podmínky přístupu silničních dopravců bude stanovovat Provozní a dopravní řád Překladiště Ústí nad Labem. Tyto řády budou vypracovány před zahájením provozu Překladiště KD Ústí nad Labem.
      - veškeré podmínky (viz. předcházející body) budou platné pro všechny zájemce o kombinovanou dopravu - silniční dopravců na nediskriminačním principu
    - podmínky přístupu přepravců v kontejnerové dopravě pro podávání a přijímání zásilek.

# ČESKÉ PŘÍSTAVY, a.s.

- všichni zájemci o kombinovanou dopravu (včetně operátorů kombinované dopravy, logistických společností, silničních dopravců) jsou povinni dodržovat obecně platné předpisy BOZP
  - podmínky přístupu pro všechny zájemce o kombinovanou dopravu (včetně operátorů kombinované dopravy, logistických společností, silničních dopravců) bude stanovovat Provozní a dopravní řád Překladiště KD Ústí nad Labem. Tyto řády budou před zahájením Překladiště KD Ústí nad Labem.
  - veškeré podmínky, sjednané v těchto řádech (viz. předcházející bod) budou platné pro všechny zájemce o kombinovanou dopravu (včetně operátorů kombinované dopravy, logistických společností, silničních dopravců) na nediskriminačním principu
- Podmínky pro přepravu nebezpečných věcí v přepravních jednotkách.
    - Z přepravy jsou vyloučeny:
      - látky a předměty, jejichž přeprava je zakázána právními předpisy nebo opatřeními orgánů státní správy,
      - předměty, které se svými rozměry, hmotností nebo povahou se nehodí k přepravě vzhledem k zařízení, provozní prostředky a bezpečnost železničního provozu,
      - nebezpečné věci, které jsou vyloučeny z přepravy podle Řádu pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží (RID - Dodatek C k Úmluvě COTIF )
      - nebezpečné zboží označené ADR/ADN/IMDG Code

\*) v současné době není znám přepravce, který bude provádět přepravu „last-mile“. Tato smlouva bude uzavřena po dobudování ploch, na kterých bude provozováno Překladiště KD. Jako jeden z možných přepravců je firma ČD CARGO ([www.cdcargo.cz](http://www.cdcargo.cz)).